

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
8. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

**Partnertausch
gefällig?**



...dann versuchen
Sie es mit uns

www.seelitho.ch
T 071 447 80 47 | F 071 447 80 55
info@seelitho.ch | www.seelitho.ch

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Kurt Mettler jubiliert



Aktuell.....
Attraktive
Südküste

Amtlich.....
Abschied
mit Apéro

Messe.....
Frühling im
Seeparksaal

Mosaik.....
Österliche
Vorfrende

..... Beilage
Seit 20 Jahren Spezialist
für Dach- und Kranarbeiten



Flohmarkt
in der Arboner Altstadt

Samstag, 8. April 2006
09.00 – 16.00 Uhr

Veranstalter: Verkehrsverein Arbon
www.infocenter-arbon.ch

S T A D T
A R B O N

Auflage Baugesuch
Bauherrschaft:
ABV Liegenschaften AG,
c/o Urs Weber, Berglistrasse 75, 9320 Arbon

Bauvorhaben:
Bau 4 Mehrfamilienhäuser

Bauparzelle:
Nr. 2717, Werftstrasse 3 – 5a, 9320 Arbon

Auflagefrist:
07. April bis 26. April 2006

Planaufgabe:
Bauverwaltung, Stadthaus, 3. Stock

Einsprache:
Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

Sandro Landolt
Med. Masseur FA SRK

X **sundheitspraxis**
Physikalische Therapie | Medizinische Massage

Medizinische und Sportmassage
Fussreflexzonentherapie
Akupunktur- und Meridiantherapie
Manuelle Lymphdrainage
Triggerpointtherapie
Bindegewebsmassage
Mobilisation
Nordic Walking Kurse

Romanshornstr. 79
CH-9320 Arbon TG
T 071 440 30 09
s-landolt@bluewin.ch
www.nordicfitnesssports.ch

Krankenkassen anerkannt

«Entspannte Schultern»
«Gelöster Nacken»
Franklin-Methode®
neue Kurse

Ab Dienstag 25. April, 20 Uhr
Gartenhof, Steinach

Ab Donnerstag 27. April, 19.15 Uhr
Dance Loft, Rorschach

Ab Mittwoch 26. April,
Nordic-Walking
Treffpunkt Turnhalle, Horn

Weitere Auskünfte / Anmeldung:
Margrith Rügger
Tel. 071 841 86 45

Atmen... Atmen...
Durchatmen...
Aufatmen...

bei Asthma

in der
Atempraxis Ursula Näf

Dipl. Atempädagogin
Cranio-Sacraltherapeutin i.A.
Dipl. Fussreflexzonenmasseurin
Dipl. Krankenschwester AKP

ZiK, Weitegasse 6, 9320 Arbon
Telefon 071 222 21 25

Egnachermarkt
Aktuell
vom 07.04 bis 21.04.2006
solange Vorrat.

Beeteinfassung Holz 200 x 30 cm nur **CHF 9.90** statt 15.50

Jägerzaun Holz 250 x 80 cm nur **CHF 18.50** statt 29.50

Strassenbesen Universal 40 cm nur **CHF 9.90** statt 17.50

Universalerde 40 lt
«Capito» für Garten- und Zimmerpflanzen nur **CHF 2.95** (Dauertiefpreis)

Äpfel und Birnen offen gekühlt Kl. II **1.80/kg**

egbacher markt
parten • heim • rehränke
vis-à-vis mosterei egnach
9322 Egnach • Bahnhofstrasse 5 • Telefon 071 474 79 34

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 07.30-12.00 und 13.30-18.30 Uhr
Samstag 08.00-16.00 Uhr

LUKA
Haus

3-Liter-Haus (sehr sparsam)

Der Hit!
Jetzt kaufen anstatt mieten

Zu verkaufen in Arbon / Frasnacht / Romanshorn ab Fr. 580 000.–

- Schlüsselfertig
- Top-Qualität
- individuelle Planung

Musterhaus kann besichtigt werden

JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH
Telefon 071 279 22 59
mail: jbv1@bluewin.ch

HORN
THURGAU

Erstvermietung in Horn/TG

In steuergünstiger Gemeinde am See zu vermieten in neu erstellten MFH, Lift, teilweise Seesicht, attraktive, komfortable und zentral gelegene Wohnungen (Bahnhof, Bus, Autobahnanschluss, Einkaufsmöglichkeiten)

Alle Wohnungen mit grossen, hellen Räumen, Garderoben und Einbauschränken, Küchen mit GS, schönes Bad/WC, grosses Ess- und Wohnzimmer, alles Platten- und Parkettbeläge, grosse Sitzplätze/Balkone

letzte 2½-Zimmerwohnung
monatl. Mietzins CHF 1210.00, exkl. NK

4½-Zimmerwohnungen
monatl. Mietzins ab CHF 1670.00, exkl. NK

5½-Zimmerwohnungen
monatl. Mietzins ab CHF 1770.00, exkl. NK

Gewerberäume
Einstellplatz in TG und Bastelraum verfügbar

Besichtigung: Hegibach Immobilien
Kurt Straub / 079 753 99 34
hegibach.immobilien@bluewin.ch

Leomat AG, Wiesenstrasse 2, 9327 Tübach
annina.rumpler@leomat.ch

Arbon / Frasnacht

5½-Zimmer-EFH
Familia, das Haus in dem man sich wohl fühlt!
Massiv erbaut, mit Garage oder Carport.
Schöne helle Zimmer, Dachatelier, Keller, guter Standard, 460 – 600 m² Land

JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH
Telefon 071 279 22 59
mail: jbv1@bluewin.ch

Ab Fr. 600 000.–

Arbon / Frasnacht

5½-Zimmer-EFH
Familia, das Haus in dem man sich wohl fühlt!
Massiv erbaut, mit Garage oder Carport.
Schöne helle Zimmer, Dachatelier, Keller, guter Standard, 460 – 600 m² Land

Ab Fr. 600 000.–

AKTUELL

Täglich 121 Internet-Gäste
Seit die wöchentlich erscheinenden Ausgaben von «felix. die zeitung.» unserer geschätzten Leserschaft auch im Internet unter www.felix-arbon.ch vollständig zur Verfügung stehen, erhalten wir im Durchschnitt täglich von 121 Gästen (!) virtuellen Besuch. Dies bedeutet, dass sich die Leserzahl in den letzten drei Monaten weiterhin kontinuierlich erhöht hat, wovon nicht zuletzt auch unsere treuen Inserenten profitieren. Die Auswertung der Statistik hat im ersten Vierteljahr 2006 ergeben, dass insgesamt 10 386 Besucher unsere Internet-Adresse anklickten und darauf 216 Stunden, 55 Minuten und 22 Sekunden verbrachten. Erfreulich ist dabei die wiederkehrende Anzahl der Besucher: 8506! Und erstaunlich ist auch die Anzahl heruntergeladener Dateien: 5678! Diese Zahlen unterstreichen, dass «felix. die zeitung.» mit einer gedruckten Auflage von 11 500 Exemplaren Woche für Woche nicht nur in allen Briefkästen und Postfächern in der Region Arbon, Berg, Freidorf, Horn, Roggwil und Steinach, sondern auch im Internet sehlich erwartet wird. Wir freuen uns zusammen mit unseren Inserenten, dass wir in den vergangenen sieben Jahren ständig an Anerkennung gewonnen haben. Diesen Weg möchten wir auch in Zukunft weitergehen und uns dafür einsetzen, Sie jeden Freitag gratis mit positiven regionalen Schlagzeilen bedienen zu dürfen.

Verlag und Redaktion felix. die zeitung.

Donnerstag ist felix-Tag...
Seit bald sieben Jahren sind unsere Leserinnen und Leser gewohnt, dass jeweils am Freitag «felix-Tag» ist. Eine Ausnahme bildet die nächste Woche, denn weil am Karfreitag, 14. April, kein felix verteilt wird, ist für einmal bereits am Donnerstag, 13. April, «felix-Tag». Redaktions- und Inserateschluss ist deshalb am Dienstag, 11. April, um 12 Uhr. Wir danken für das Verständnis und wünschen Ihnen bereits heute besinnliche Ostertage.

Verlag und Redaktion felix. die zeitung.

Arbon, Romanshorn und Rorschach an der IGA 2017

Gemeinsamer Auftritt

Sie schliessen die bestehende Lücke am Schweizer Ufer und werden an der «trinationalen» IGA 2017 eine wichtige Rolle spielen: Die drei Gemeinden Arbon, Romanshorn und Rorschach ziehen am gleichen Strick und wollen den seumspannenden Landschaftspark bereichern.

Insgesamt 22 Gemeinden rund um den 540 Quadratkilometer grossen Bodensee und an dessen Zuflüssen werden unter dem Motto «Wasser verbindet» 2017 die erste «trinationale» Internationale Gartenbauausstellung (IGA) ausrichten. In jeder der beteiligten Städte und Gemeinden werden themenbezogene Ausstellungen und Veranstaltungen stattfinden. Zukunftsorientiert soll die Raumschaft nachhaltig weiterentwickelt und die Lebensqualität als Wohn-, Freizeit- und Arbeitsstätte gestärkt werden. Die Kommunen werden entsprechend ihrer Lage vier übergeordneten Wasserthemen (Quelle, Fluss, See, Wasserfall) zugeordnet. Neben der einzigartigen trinationalen Ausstellung sollen mit der IGA 2017 auch gemeinsam Probleme in der Raumschaft nachhaltig gelöst, der verantwortungsbewusste Umgang mit der Natur und den Ressourcen aufgezeigt werden.

Klöti leitet Verhandlungen
Eine aussergewöhnliche Rolle wird an der IGA 2017 – zusammen mit Romanshorn und Rorschach – die Stadt Arbon spielen. Für Stadtmann Martin Klöti ist die offizielle Aufnahme dieser drei Gemeinden am 5. Mai ins IGA-Forum nur noch Formsache, und deshalb beschäftigt er sich bereits mit gemeinsamen Strategien. Als Landschaftsarchitekt und ausgezeichnete Kenner der Materie hat er sich bereit erklärt, die Verhandlungen der Schweizer Orte zu leiten.

Enormer Investitionsschub
Auch an der Südküste ist die Durchführung der IGA 2017 mit einem enormen Investitionsschub verbunden, der städtebaulich, infrastrukturell, imagefördernd und touristisch genutzt werden kann. Dem enormen Nutzen – die IGA 2017 rechnet mit 2 Mio. Besuchern – stehen auch Kosten von insgesamt rund 75 Mio. Euro gegenüber, die allerdings grösstenteils durch Interreg- und andere Mittel sowie durch Sponsoren abgedeckt werden können. Für Arbon betragen die «Beitrittskosten» 15 550 Euro, und am Kostenschlüssel für die Arbeiten von 2006 beteiligt sich Arbon mit weiteren 6500 Euro.

eme



Sie bringen die IGA 2017 an die Bodensee-Südküste: (von links) Rorschachs Stadtpräsident Thomas Müller, Arbons Stadtmann Martin Klöti und Romanshorns Gemeindeammann Max Brunner.

IGA 2017 am Bodensee
Im Jahr 2017 wird in der Bodensee-Region die Internationale Gartenausstellung IGA 2017 stattfinden. 22 Kommunen rund um den Bodensee werden sich an der Ausstellung beteiligen. Seit rund fünf Jahren ist ein Gremium mit Vertretern aus Städten und Gemeinden rund um den Bodensee an den Vorbereitungsarbeiten für die IGA 2017. Für diese Grossausstellung, welche alle zehn Jahre stattfindet, haben sich verschiedene Städte und Regionen aus ganz Deutschland beworben. Die Bodensee-Region hat nun den Zuschlag erhalten, da sie mit dem grenzüberschreitenden Projekt die Jury überzeugen konnte. Seit der ersten Bundesgartenschau 1951 in Hannover finden in Deutschland alle zwei Jahre Gartenausstellungen statt, jedes zehnte Jahr in Form einer internationalen Gartenbauausstellung. Mit der Entwicklung und Aufwertung von grossräumigen Grünsituationen, der Schaffung neuer Grünräume und der Sicherung ökologisch bedeutender Freiflächen tragen die Gartenschauen in hohem Masse zur Verbesserung der Lebensbedingungen der Bürger bei und erfüllen damit unter anderem auch eine sozialpolitische Aufgabe. Eine IGA-ausrichtende Stadt bzw. Region präsentiert sich Besuchern sowohl aus dem In- als auch aus dem Ausland, wodurch eine solche Veranstaltung auch zur Imagebildung beiträgt. Gleichzeitig können Gartenschauen als Modellprojekte auch Impulsgeber für die weitere Raumentwicklung der Region sein. Mehrere Städte und Regionen aus Deutschland haben sich um die Ausrichtung der IGA 2017 beworben. Bereits im Jahr 2002 mussten die IGA-Gemeinden eine Kurzbewerbung einreichen. Nach der Genehmigung der Kurzbewerbung durch die IGA-Dachorganisation musste eine ausführliche Machbarkeitsstudie erarbeitet werden. Die Stadt Arbon war bei der Phase der Machbarkeitsstudie-Erarbeitung noch nicht beteiligt. Nachdem das Projekt nun konkrete Formen annimmt und der Anlass europaweit eine grosse Ausstrahlung haben wird, will auch Arbon nicht mehr abseits stehen.

red.

Arboner Installation an der fünften Rosen- und Kulturwoche in Bischofszell

Kontrast mit «Aqua felix»

Typisch Martin Klöti! Sogar die Bischofszeller Rosen- und Kulturwoche vom 24. Juni bis 2. Juli nutzt er, um Arbon weiter positiv ins Gespräch zu bringen. Mit seinem Projekt «Aqua felix» wird er sicherlich für Gesprächsstoff sorgen..., doch dafür braucht der Stadtmann auch die Mithilfe der Bevölkerung.

«Wasser verbindet» lautet das Motto der IGA 2017..., an der sich auch Arbon beteiligen wird. «Rosen verbinden» heisst das Thema der fünften Bischofszeller Rosen- und Kulturwoche vom 24. Juni bis 2. Juli 2006..., an der sich auch Arbon beteiligen wird. «Slogans verbinden», hat sich der Arboner Stadtmann und Landschaftsarchitekt gesagt und mit «Aqua felix» im Geiste eine Installation entwickelt, für deren Realisierung er die Bevölkerung um Mithilfe bittet.

Rosen verbinden – Wasser verbindet Gärtnereien, Gartenbauer und Floristen nutzen alljährlich die Bischofszeller Plattform, um sich von einer rosigen Seite zu zeigen. Eine ausgezeichnete Gelegenheit ist die Rosen- und Kulturwoche auch für

Besuchsmorgen in der Sekundarschule Rebenstrasse 25 in Arbon Am Samstag, 22. April, führt die Sekundarschule Rebenstrasse 25 in Arbon ihren jährlichen Besuchsmorgen durch. Eltern und Interessierte haben damit Gelegenheit, den Unterricht zu besuchen. Der Unterricht findet nach einem speziellen Stundenplan von 08 bis 10.45 Uhr statt. Im Anschluss sind die Eltern zu einem Apéro mit musikalischer Unterhaltung eingeladen. Der genaue Stundenplan mit einer Übersicht über alle Lektionen liegt am Eingang auf. Die Lehrerschaft und die Schulleitung der Sekundarschule Rebenstrasse 25 freuen sich auf zahlreichen Besuch.

Kommunen, sich – ohne Platzmiete – in einer einmaligen romantischen Umgebung vorzustellen. Auf einer der rund 30 Quadratmeter grossen «Inseln» wird sich deshalb auch Arbon präsentieren. Als Seegemeinde wird dabei Bodenseewasser eine wichtige Rolle spielen, wie der Slogan «Aqua felix» verrät. Für die vorgesehene Installation verzichtet Martin Klöti jedoch auf vom Veranstalter angebotene Baumstämme, Erde oder Schnitzel, was erahnen lässt, dass Arbon an der Rosenwoche für einen bemerkenswerten Kontrast sorgen wird.

Gesucht werden «Kübel» aller Art... Um das Bodenseewasser in Bischofszell – Bauverwalter Hermann Jordan hat mit seinen guten Beziehungen für einen ausgezeichneten Platz gesorgt – zu präsentieren, sucht Stadtmann Klöti «Kübel» aller Art! Er bittet deshalb die Bevölkerung um Mithilfe und freut sich über eine Vielzahl an Bottichen, Eimern, Töpfen, Kesseln und anderen originellen Wasserbehältern, die nach der Kulturwoche – je nach Wunsch – vom Bauamt entsorgt oder an die Besitzer zurück-

Aus dem Stadthaus Arbon Kehrriechtabfuhr über Ostertage Die Kehrriechtabfuhr von Karfreitag, 14. April 2006, südlich der Rebenstrasse wird am Ostertag, 15. April 2006, nachgeholt. Die Abfuhr am Ostermontag, 17. April 2006, in den Gebieten Altstadt, Stachen und Frasnacht fällt ersatzlos aus.

Wir gratulieren Am kommenden Montag, 10. April 2006, kann Frau Bertha Peramezza-Bolt im Pflegeheim Sonnhalden ihren 90. Geburtstag feiern. Wir gratulieren der Jubilarin, wünschen ihr alles Gute, weiterhin gute Gesundheit, viel Freude und Lebenskraft auf ihrem weiteren Lebensweg.

mitg.

Stadtkanzlei Arbon

gegeben werden. Mit all diesen mit Bodenseewasser gefüllten Gefässen (mindestens 40 Stück) wird unter stadtmännischer Obhut die Installation «Aqua felix» errichtet, und auf dem Wasser sollen schwimmende Rosenblätter und Rosenblüten für den Bezug zur Rosenwoche sorgen. Wer wie Martin Klöti aus Rapperswil nach Arbon kommt, dürfte damit wohl kaum Probleme haben... Ansprechperson für die Abgabe der Wasserbehälter (sie werden auf Wunsch auch abgeholt) ist im Arboner Stadthaus Praktikant Silvan Nyffenegger, der heute Freitag ab 09.30 Uhr und danach während der normalen Öffnungszeiten unter Tel. 071 447 61 61 erreichbar ist. Selbstverständlich erteilt der ausgebildete kaufmännische Angestellte, der in Arbon für ein halbes Jahr Stadthausluft schnuppern wird, gerne weitere Auskünfte. *eme*

Kündigung Hanspeter Krüsi

Mit grossem Bedauern hat die Behörde der Primarschulgemeinde Arbon an der letzten Sitzung Kenntnis genommen von der Kündigung des Schulleiters Hanspeter Krüsi. Er verlässt das Berglischulhaus per 31. Juli aus familiären Gründen. In den vergangenen zwei Jahren hat der Schulleiter wertvolle Aufbauarbeit geleistet, das Projekt «Geleitete Schule» kompetent betreut und mitgestaltet. Hanspeter Krüsi konnte seine grosse Erfahrung in Personalführung und Teamentwicklung zu Gunsten des Schulhauses voll einbringen. Die Behörde dankt Hanspeter Krüsi herzlich für seine engagierte Arbeit und wünscht ihm für die Zukunft als Schulleiter in der Stadt St.Gallen alles Gute. Wir freuen uns, wenn wir den Heimweh-St.Galler auch hin und wieder in Arbon antreffen. Die Stelle des Schulleiters wird umgehend öffentlich ausgeschrieben. Es ist das Ziel, das neue Schuljahr mit einem neuen Schulleiter zu starten.

*Konradin Fischer
Schulpräsidentin*

Mit Abschiedsapéro in Pension



Im Jahre 1962 trat Paul Hungerbühler in die Feuerwehr Salmsach ein. Seither hat er eine beispiellose Feuerwehrkarriere durchlaufen. Von 1973 bis 1979 war er Mitglied der Saurer-Berufsfeuerwehr, bis er per 1. Januar 1980 zum Kommandanten der Stützpunkt-Feuerwehr Arbon ernannt und gleichzeitig zum Major befördert wurde. Paul Hungerbühler hat sich unablässig und mit grossem Tatendrang für das Feuerwehrwesen eingesetzt. Rasch verschaffte er sich auf Kantons- und Bundesebene Respekt und Anerkennung. Als Chef Sicherheit wurde ihm in Arbon zusehends mehr Verantwortung und Kompetenz übertragen. – Auf Ende März wurde der Ehrenkommandant der Stützpunkt-Feuerwehr von Stadtschreiberin Andrea Schnyder und Stadtmann Martin Klöti mit einem Apéro in den wohlverdienten Ruhestand entlassen.

Heute Freitag, 7. April, öffnet die Frühlingsmesse im Seeparksaal für drei Tage ihre Tore

Auch in Arbon ist Frühling

Wenige Tage nach dem offiziellen Frühlingsbeginn kehrt mit der 21. Frühlingsmesse auch in Arbon der Frühling ein. Das OK ist bestens gerüstet, und niemand zweifelt an einem weiteren Erfolg der «ausverkauften» Ausstellung im Seeparksaal und im angebauten Autozelt.

Rekord! Noch nie präsentierten sich an der Arboner Frühlingsmesse über 70 Aussteller. Die Schwerpunkte der diesjährigen Messe bilden die neuesten Autos im Zelt, das Bau- und Bau-Nebengewerbe, De-

Grusswort zur Eröffnung der 21. Frühlingsmesse Arbon

Bereits wieder ist ein Jahr vergangen, seit die letzte Frühlingsmesse – die 20. notabene – ihre Tore schloss. Heute nun ist es wieder soweit, die 21. Ausgabe wird fast pünktlich mit dem Frühlingsbeginn eröffnet. Und einmal mehr haben sich zahlreiche Ausstellerinnen und Aussteller zur Teilnahme entschlossen. Sie alle sind bemüht, Ihnen Neuigkeiten und Trends aus den verschiedensten Branchen zu zeigen – belohnen Sie diese Bemühungen mit Ihrem Besuch. Seien Sie einer von wiederum 10 000 erwarteten Besucherinnen und Besuchern; Sie werden auch dieses Jahr nicht enttäuscht werden. Ich danke den Organisatoren für ihren unermüdlichen Einsatz und wünsche ihnen und allen Ausstellerinnen und Ausstellern sowie allen Besucherinnen und Besuchern im Namen der Stadt und der Bevölkerung von Arbon viel Erfolg. Erweisen Sie ihnen Ihre Referenz mit Ihrem Besuch. Ich persönlich freue mich auf zahlreiche Begegnungen und neue Kontakte.



*Martin Klöti,
Stadtmann*

gustationen, Dienstleister (Immobilien, Banken, Versicherungen, Informatik), Freizeit/Garten, Handwerk, Mode und Wohnen. Besonders freut sich Präsident Jörg Freund darüber, dass sich nach dem Gewerbeverein Steinach im vergangenen Jahr die Gemeinde Horn entschlossen hat, die Frühlingsmesse 2006 mit einem Stand auf der Bühne im Seeparksaal zu bereichern.

Auch Aktivitäten auf dem Vorplatz

Die Ausstellung, die heute Freitag von 17 bis 21 Uhr, morgen Samstag von 13 bis 21 Uhr und am Sonntag von 10 bis 18 Uhr geöffnet ist, lebt aber nicht nur vom vielfältigen Schaufenster der Gewerbetreibenden aus der ganzen Region, sondern auch vom attraktiven Rahmenprogramm. Ihr 20-Jahr-Jubiläum als Gastronomin feiert die Arboner Holzmaskenzunft am Samstag ab 19 Uhr mit musikalischer Unterhaltung mit dem Steirerland-Duo. Geöffnet bleibt der Gastrobetrieb heute Freitag und am Samstag – voraussichtlich – bis 24 Uhr, und am Sonntag werden auch die Aussteller noch Gelegenheit zu einem Abschiedstrunk haben. Auf dem Vorplatz des See-



Sie sorgen dafür, dass auch die 21. Arboner Frühlingsmesse ein Erfolg wird: (von links) Bruno Zürcher (Werbung/Presse), Jörg Freundt (Präsident), Andy Hablützel (zusammen mit Edeltraud Hablützel Kassier), Kurt Hess (Ressort Zelt), Marco Spenger (Ressort Saal) und Marco Mannhart (Vizepräsident und Aktuar). Auf dem Bild fehlt Beisitzer Georg Dollinger. Neu ins Team kommt für Kassier Andy Hablützel Hedi Stäheli (kleines Bild).

Herzlich willkommen

Alle erwarten die ersten warmen Sonnenstrahlen und hoffen auf den langersehnten Frühling. Wenn wir auf den Kalender schauen, ist der offizielle Frühlingsbeginn in unseren Breitengraden bereits gestartet.

Für mich jedoch beginnt der Frühling nicht nach Kalender, sondern wenn wir uns, liebe Aussteller und Besucher, an der Frühlingsmesse begegnen.

Die Frühlingsmesse Arbon erscheint auch dieses Jahr mit viel Farbe und Elan. Über 70 Aussteller präsentieren sich in frühlingshafter Ausstrahlung und erfreuen die Gemüter mit den neuesten Trends. Im grossen Autozelt informieren Sie sich unter einem Dach über die neuesten Automodelle auf dem Markt. Bestaunen und vergleichen Sie vor Ort – Sie dürfen sich über die Markenvielfalt freuen.

Verbinden Sie den Messebesuch mit einem Abstecher ins naheliegende Museum des Oldtimer Clubs Saurer und versinken Sie in die Belle Epoque von Arbon.

Geniessen Sie die Arboner Frühlingsmesse, lassen Sie sich von der heimischen Holzmaskenzunft im Messe-Beizli verwöhnen und lassen Sie so den Besuch mit einem feinen Essen ausklingen. Dies alles und noch mehr erleben Sie an unserer 21. Arboner Frühlingsmesse.

Alle Aussteller sowie der Vorstand freuen sich auf die bevorstehende Messe sowie auf Sie – liebe Besucherinnen und Besucher.



*Jörg Freundt,
Messe-Präsident*

20 Jahre Holzmaskenzunft

Seit 20 Jahren wird die beliebte Festwirtschaft an der Arboner Frühlingsmesse durch die Holzmaskenzunft geführt, die am Samstagabend musikalische Unterhaltung mit dem Steirerland-Duo garantiert. Verbunden mit einem herzlichen Dank gratuliert das OK Frühlingsmesse Arbon der engagierten Jubilarin und freut sich auf eine weiterhin angenehme Zusammenarbeit.

Entdecken Sie ...unsere Neuheiten!

HONDA
The Power of Dreams



Accord Sedan und Tourer Civic 5-Door Roadster S2300

GARANTIEBRESSAN
Sonderantrieb 72 - 045183/Arbon - Fax 071 446 13 05 - www.luebra.ch
Besuchen Sie uns an der Frühlingsmesse Arbon vom 07.-09. April 2006! Gerne zeigen wir Ihnen die neuen NEUHEITEN der Frühjahr 2006!

LÜBRA
Luftentfeuchter • Wäschetrockner • Klimageräte



Luftentfeuchter
trockne Räume

Wäschetrockner
flauschige Wäsche

Klimageräte
kühle Räume

Lübra Apparatebau AG • Seestrasse 17 • 9326 Horn
Tel 071 841 66 33 • Fax 071 841 08 22 • www.luebra.ch

SHORLEY CASSIS



NEW

SHORLEY CASSIS ist ein gesundes und leichtes, natürliches Fruchtsaftgetränk mit 50% Schweizer Apfelsaft, 10% Johannisbeersaft, 40% Passugger Mineralwasser und Vitamin C.

MÖHL
Mosterei Möhl AG, 9320 Arbon
www.moehl.ch Tel. 071 447 40 74

BOUTIQUE BIONDA



KAPPELLGASSE 5
9320 ARBON
TEL. 071 446 77 71

HORN HIRN

Auch im Frühling:
Horn ist vorn...

männersachen.

held mode

Besuchen Sie unseren Stand auf der Bühne.
Wir freuen uns auf Sie!

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72
www.heldmode.ch
Inhaber: Herbert Kuser

KOMPLETT SCHÖN.

Fassung + Gläser
249 CHF

individuell angefertigt
Einstrichen Kunststoffglas
Stärke sph. +/- 6,0 dpt.,
cyl. +/- 2,0 dpt.

COSMA SHIVA HAGEN HUMPHREY'S

bei Ihrem Augenoptiker

HABLÜTZEL OPTIK
NOVASETA - ARBON
TEL. 071 446 12 02

Klubschule

MIGROS

MEHR ERFOLG

Besuchen Sie uns an der Frühlingsmesse und gewinnen Sie Bildung!

Klubschule Migros
Schloss, 9320 Arbon
Tel. 071 447 15 20, info.ar@gmos.ch
www.klubschule.ch

Beauty-Fit

Andrea Leuenerger
Farbgasse 16, CH-9320 Arbon
Telefon 071 446 16 46
Fax 071 446 46 49
andrea.leuenerger@beauty-fit.ch
www.beauty-fit.ch

inside COIFFURE

Colette Banderet
Kirschbaumstrasse 11, 9320 Arbon
Telefon 071 446 76 20

Unser Immobilienangebot

Wohnungen

- Stachen TG
- Arbon TG
- Savognin GR
- Teufen AR.....

Miete

- Tübach SG
- Roggwil TG
- Herisau AR

Häuser

- Freidorf TG
- Haag SG
- Lömmenschwil SG
- Rebstein SG.....

Büro/Gewerbe

- Abtwil SG

9327 Tübach/SG
Tel. 071 844 06 66
www.tuebag.ch
Mitglied des **TÜBAG** ARCHITEKTUR & IMMOBILIEN

Besuchen Sie uns an der Frühlingsmesse Arbon!

DER HÖRLADEN

Testen Sie jetzt die kleinsten Hörgeräte und Soundmanager live und sofort an der Frühlingsmesse! Kompromisslos Hören und Verstehen.

Micro-Savia ist die neueste Innovation der Firma Phonak.
Mit brillantem Sprachverstehen und praktisch unsichtbar gerade bei geringem Hörverlust hervorragend geeignet.
So können Sie auch an Sitzungen und im Restaurant wieder alles verstehen und das Leben unbeschwert geniessen!

Keine Kompromisse.
Brillantes Hören ist Lebensfreude!

Das feine, winzige Klangwunder.

www.hoerladen.ch

Der Hörladen
St.Gallerstr. 18b
9320 Arbon
071 447 14 71

FRÜHLINGSMESSE

Der Frühling kommt...
Während der Winter als die Zeit der Ruhe gilt, in der die Natur von Kälte und Schnee «gelähmt» ist und im Winterschlaf ruht, erwachen im Frühling Pflanzen, Tiere und natürlich auch wir Menschen zu neuem Leben. Die trübe Landschaft wird nach und nach grün, und überall geben Blüten bunte Farbtupfer. Den Frühling kann man nicht nur sehen und riechen, sondern auch hören: Vogelgezwitscher, spielende Kinder, lachende Menschen – was für ein Gegensatz zur Stille des Winters, in der jedes Geräusch vom Schnee geschluckt wird! In diesem Feuerwerk sinnlicher Reize erwachen auch in uns die «Frühlingsgefühle».

An der diesjährigen Frühlingsmesse in Arbon werden wir Sie aus dem Winterschlaf wecken und Ihnen die neuesten Modelle der Automobilbranche vorstellen. In einem direkt an den Seeparksaal angebauten Zelt stellen Garagisten über 17 Automarken vor. Gleichzeitig präsentieren verschiedene Dienstleistungsanbieter ihr Unternehmen. Sicherlich ist auch etwas für Sie dabei, das Sie aufblühen lässt. Erleben Sie hautnah die vollendete Verbindung von Ästhetik, Temperament und ausgefeilter Technologie der neusten Modelle. Und das ist erst der Anfang! Auch für einen Boxenstopp ist gesorgt. Bei einem guten Glas Wein und Häppchen können Sie mit den ersten wärmenden Sonnenstrahlen wieder Energie tanken. Wir beraten Sie gerne und freuen uns auf Ihren Besuch.

Kurt Hess, Ressort Zelt/Auto

125-jährige Erfolgsgeschichte der Malerei Künzler & Co.

Fünf Generationen



Die beeindruckende Erfolgsgeschichte des Malergeschäftes **Künzler & Co.** begann vor 125 Jahren mit **Christian Künzler**, und auch in der fünften Generation ist nach einem «dreifachen Fritz» wieder ein **Christian Künzler** verantwortlich.

Die Künzler'sche Chronik böte für die Theatergruppe Frasnacht-Stachen eigentlich auch genügend Stoff! Der 46-jährige Vereinspräsident Christian Künzler hat jedoch mit seinem Unternehmen anderes im Sinn, denn in der heutigen Zeit sind Fachbetriebe in der Grössenordnung von rund zehn Mitarbeitenden besonders gefordert. Seit 1996 führt er das Unternehmen zu-

sammen mit seiner Gattin Vreni Künzler-Scherrer, die für den administrativen Bereich zuständig ist. Mit den drei Kindern Angela, Pascal und Corinne besteht vielleicht die Möglichkeit, dass der Betrieb auch in der sechsten Generation weitergeführt werden kann.

«Ahnenforschung» an der Messe
Wer zusammen mit Künzlers ein wenig «Ahnenforschung» betreiben will, kommt am Messestand im Seeparksaal voll auf seine Rechnung. Zu erfahren ist dabei, dass der 1860 geborene Firmengründer und Ururgrossvater Christian Künzler lediglich 30 Jahre alt wurde. Ur-grossvater Fritz Künzler führte das Geschäft von 1910 bis 1950, Grossvater Fritz Künzler von 1950 bis 1973, Vater Fritz Künzler von 1973 bis 1996, und der aktuelle Chef Christian Künzler seit 1996.

Wettbewerb mit schönen Preisen
Der Künzler-Stand gibt aber nicht nur über die Chronik Auskunft, sondern lädt auch zu einem attraktiven Wettbewerb ein. Täglich werden eine digitale Kamera, eine Nespresso-Maschine, eine Glas-Kreation vom Atelier K. in Bühler sowie eine funkgesteuerte Wetterstation verlost. Kinder dürfen sich auf einen bunten Luftballon freuen. red.

Neuer Aussteller-Rekord

Auch an der 21. Frühlingsmesse Arbon zeigt sich das Gewerbe der Region von seiner leistungsstarken Seite. Mit 40 Ausstellern im Saal haben wir dieses Jahr eine neue Höchstmarke erreicht. Das regional sehr gut ausgelastete Baugewerbe ist mit einigen neuen Ausstellern stark vertreten. Von der Bauunternehmung über den Gipser, den Schreiner, den Elektriker, den Gärtner, den Plattenleger und den Ofenbauer sind viele Bereiche des Baugewerbes an der Messe vertreten.

Besonders erwähnenswert: Das Malergeschäft Künzler & Co. feiert das 125-Jahr-Jubiläum. Herzliche Gratulation zu dieser tollen Leistung.

Weiter sind im Saal folgende Branchen vertreten: Mode, Unterhaltungselektronik, EDV, Degustationen, Freizeit, Garten, Weiterbildung, Gesundheit, Wohnen, Dienstleistungen, Immobilien und viele mehr.

Auch die Tombola mit den Löslis für einen Franken wie zu alten Zeiten ist mit dabei. Allen interessierten Ausstellern im Saal steht ein von der Telekabel Arbon gesponsertes Wireless LAN zur Verfügung.

Nachdem sich letztes Jahr der Gewerbeverein Steinach an der Frühlingsmesse Arbon präsentieren konnte, bieten wir dieses Jahr der Gemeinde Horn eine attraktive Plattform zur Präsentation.

Mit einem weiteren Jubiläum wartet die Holzmaskenzunft auf. Sie bewirte die Gäste an der Frühlingsmesse bereits zum 20. Mal. Ebenfalls herzliche Gratulation zu diesem Jubiläum.

Wir wünschen allen Ausstellern eine erfolgreiche und den Besuchern eine unvergessliche Messe. Es würde uns freuen, Sie an unserer Messe begrüßen zu dürfen.



Marco Spenger,
Saalchef

≈ FRÜHLINGSMESSE

Hablützel-Optik mit neuem Partner



Varilux Physio ist das neue Gleitsichtglas von Essilor neuester Technologie mit bestem Sehkombi.

Hablützel-Optik ist neu einer von 30 Sportoptikern in der Schweiz. Mit der Firma Sciols aus München hat das Optikfachgeschäft einen innovativen Partner im Bereich Sportoptik gefunden. Mit der Aussage «Wir verkaufen keine Sportbrillen sondern Sportgeräte» setzt Sciols neue Massstäbe in Sachen Sportbrillen. Die neuen Sportbrillen werden speziell und individuell auf eine Sportart angepasst. Funktionalität und die beste Sicherheit für die Augen sind dabei oberstes Gebot. Die Brillenglasstärke kann in

die Sportbrillen eingebaut werden. Bei einem Indoor-«Eiertütsch»-Wettbewerb für Extrem-Sportler an der Frühlingsmesse am Stand von Hablützel-Optik gibt es ein paar Varilux-Physio-Brillengläser in individueller Stärke zu gewinnen. Mehr Infos unter www.habluetzel-optik.ch. Als Frühlingsangebot bietet Hablützel-Optik eine Brillenfassung mit entspiegelten Gläsern zum Preis von 249 Franken an. – Infos am Stand von Hablützel-Optik oder im Einkaufszentrum Novaseta im ersten Stock.

Möbel Feger Raumgestaltung



An der Frühlingsmesse begegnen Ihnen E. + K. Käppeli am Tisch. Ein Beispiel des genüsslichen Tafelns zeigt dieses Bild. Aber nicht nur Tische und Stühle, sondern auch passende Side- und Highboards auf Mass runden das Messe-Angebot ab. Sollte Ihnen ein ganz aussergewöhnlicher Vitrinenschrank auffallen, so wird Ihnen das Team am Messestand gerne mehr darüber erklären. Oder wissen Sie schon, was Feng-Shui-Möbel sind?

Ford Focus ST – der Leistungssportler

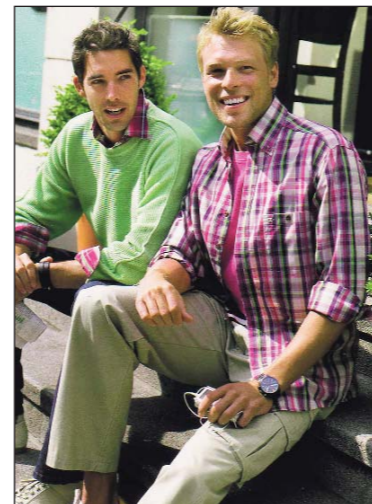
Der neue Ford Focus ST wurde mit einem Ziel entwickelt: aus dem bereits Massstäbe setzenden Fahrwerk des Ford Focus ein Maximum an Dynamik, Handling und Agilität herauszuholen, ohne dabei auf «gute Manieren» zu verzichten wie: grosses Platzangebot, Komfort, Laufruhe und Sicherheit mit einem hohen Mass an Perfektion. – Ein ganz aussergewöhnlicher Ford Focus ST in Electric-Orange ist an unserem Stand an der Frühlingsmesse zu bewundern. Auf Ihren Besuch freut sich Garage Stäheli AG, 9315 Neukirch-Egnach, Tel. 071 477 12 49.



Boutique Bionda held mode GmbH



«Wozu Socken? sie schaffen nur Löcher!», hat Albert Einstein einmal festgestellt. Socken mit Löchern kann die Boutique Bionda an der Kapellgasse 5 in der Arboner Altstadt nicht bieten, aber alles andere rund um die Mode! Ob chice oder legère Freizeitbekleidung oder einen stilvollen Anzug für den Businessbereich – mit langjähriger Erfahrung und Gespür für Individualität steht Marie-Louise Klöckler beratend und kompetent zur Seite. Unterstreichen Sie Ihre Persönlichkeit mit den neuesten Modehits aus der aktuellen Frühlingsmode. Eine grosse Auswahl an pfiffigen und stilvollen Neuigkeiten wartet darauf, anprobieren und getragen zu werden. Nehmen Sie sich Zeit und besuchen Sie uns an der Frühlingsmesse oder an der Kapellgasse – Sie werden begeistert sein. Die Boutique Bionda – das kleine, aber feine Modefachgeschäft für Sie und Ihn, ist auch telefonisch unter 071 446 77 71 zu erreichen.



Mann trägt Farbe! Wer mehr über die Trends in der Männermode erfahren möchte, kann sich während der Frühlingsmesse am Stand von held mode auf der Bühne im Seeparksaal inspirieren lassen.

Frühling, neues Lebensempfinden
Lust auf Veränderung? Lust auf mehr? Gerne stellen Ihnen Colette Banderet und Corinne Letti von Coiffeur Inside die Trends 2006 vor. Was gibt es Neues in Sachen Farbe, Länge, Form? Lassen Sie sich überraschen. Möchten Sie ein neues Gefühl in oder auf Ihrer Haut? Andrea Leuenberger von Beauty-Fit berät Sie gerne in allen Haut-Fragen; sei es in der Pflege, oder um Sie dekorativ zu verschönern. Zu folgenden Zeiten finden verschiedene Events statt: Samstag, 14 bis 15 Uhr: Kinderhighlight; Samstag, 16 bis 17 Uhr: Locken und Schminktrends; Sonntag, 14 bis 15 Uhr: Kinderhighlight. Auf einen Besuch am gemeinsamen Stand freuen sich die Ausstellerinnen Colette Banderet, Corinne Letti und Andrea Leuenberger.

In den letzten Jahren längst über die regionale Grenze von Arbon gewachsen, bietet die Arboner Frühlingsausstellung einem breiten Zielpublikum viel Interessantes. An der diesjährigen Frühlingsmesse betreibt auch die Politische Gemeinde Horn zusammen mit dem Gewerbeverein Horn als «Gastgemeinde» einen eigenen Stand. Für die Gemeinde Horn eine gute Gelegenheit, ihre Vorzüge auch in der näheren Umgebung präsentieren zu können. Eingebettet zwischen Arbon und Rorschach liegt das lebens- und lebenswerte Dorf Horn: Abseits grosser Agglomerationen, aber dennoch in deren Nähe; abseits grosser Verkehrsströme, aber in unmittelbarer Reichweite zum nächsten Autobahnanschluss und zum Flughafen Altenrhein; abseits grosser Tourismusattraktivitäten, aber direkt am herrlichen Bodensee gelegen und ausgestattet mit einer traumhaften Aussicht Richtung Säntis.

Gemeinde Horn ist Gast an der Frühlingsmesse Arbon

Liebens- und lebenswert



Heute ist Horn auf einer Fläche von 1,71 Quadratkilometern Heimat für rund 2330 Einwohnerinnen und Einwohner. Bekannt als steuergünstige Gemeinde und dank der vielseitigen Infrastruktur bietet Horn ideale Vor-

aussetzungen für Firmen und Private. Als Wohnort wurde Horn – vor allem auch dank der günstigen Verkehrsverbindungen – in den letzten Jahren immer beliebter. Selbst nach Zürich gelangt man problemlos in einer Stunde.

Gemeinderat Horn

Handwerkercenter Manser AG



Auf 700 Quadratmetern präsentiert das Handwerkercenter Manser AG beim Autobahnanschluss Arbon Süd ein breit gefächertes Angebot für den anspruchsvollen Handwerker. Ein grosser Teil der Ladenfläche wird den saisonalen Produkten gewidmet; so beispielsweise «Alles für den Garten». Das Verkaufsprogramm umfasst verschiedene Reinigungssysteme wie Hochdruckreiniger, Sauger, Kehrsaugmaschinen, Bodenreinigungsautomaten, Reinigungsmittel, Papierhygiene, Zubehör und Spezialanlagen. Im Segment Werkzeug und Maschinen sind es vor allem Hand- und Elektrower-

zeuge, Kompressoren, Betriebs- und Fahrzeugeinrichtungen sowie Transportgeräte. Im Bereich Garten vervollständigen Elektro- und Motormäher bis zum computergesteuerten automatischen Mäher (Automover) für den Einsatz auf jedem Gelände, Trimmer, Motorsägen, Arbeitskleidung, Leitern, Klima-Heiz- und Messgeräte das Verkaufsprogramm. Markenprodukte wie Frank-Hochdruck-reiniger, Nilfisk-Kehrsaugmaschinen, Bosch-Elektrowerkzeuge, Euroline-Leitern, Husqvarna- und Solo-Motorgeräte, Wikland-Arbeitskleidung, Sial-Heizgeräte sowie Kraftwerk-Werkzeuge stehen für Qualität.

Lübra Apparatebau AG, Horn



Zwölf Jahre ist es her, seit die Horner Lübra Apparatebau AG den ersten FCKW-freien Wäschetrockner in der Schweiz produzierte. Und mit der Marke Secotec-Wäschetrockner, welche in Horn hergestellt werden, nutzt das gesunde Unternehmen die Gelegenheit, auch in der Region auf sich aufmerksam zu machen. 1983 gründete Guido Lüthi – damals noch im Alleingang – die Firma Lübra und war anfänglich hauptsächlich im Bauaustrocknungsbereich tätig. Zunehmend wurden industrielle Entfeuchtungsgeräte produziert, und zunehmend vergrösserte sich damit auch das Team der heu-

Horn ist speziell im Sommer eine Reise wert. Dann geniessen unzählige Besucher den einnehmenden Reiz des Dorfes. Die kleine, gemütliche Seebadi an ruhiger Lage mit Kinderbecken und Sprungturm, drei Häfen mit über 300 Plätzen für Segel- und Motorboote, das bekannte und wunderschön am See gelegene Vier-Wellen-Hotel Bad Horn, diverse Restaurants mit Seeterrassen, eine neue Anlegestelle der öffentlichen Schiffsbetriebe, ein grosser Festplatz direkt am See, renaturierte Uferlandschaften mit Geh- und Radwegen – all dies macht Horn zum beliebten Treffpunkt für Einheimische und Gäste. Über Ihren Besuch in Horn würden wir uns sehr freuen. Besuchen Sie uns aber zuerst an der Arboner Frühlingsausstellung, wo wir gerne weiter mit Ihnen über unsere schöne Gemeinde – aber auch über anderes – diskutieren...

Möbel Feger
E.+K. Käppeli Raumgestaltung

Frühlingsmesse Arbon
Im Seeparksaal vom 7.04. – 9.04.06

Dieses Jahr begegnen wir Ihnen am Tisch.

Seien Sie unser Gast,
und geniessen Sie beim Probesitzen an unseren Speisemertischen einen feinen Tropfen Wein.

Sie wählen...

- ...die Grösse
- ...das Material
- ...die Ausführung
- ...damit unseren unschlagbaren «ALLES NETTO»-Preis

wir liefern...

- ...zentimetergenau nach Ihren Wünschen
- ...in fünf Holzarten
- ...furniert oder massiv
- ...beste Schweizer Qualität

Rebaldenstrasse 9
9320 Arbon
www.moebefeger.ch
Telefon 071 446 25 46
Telefax 071 446 25 60
karl.kaeppli@moebefeger.ch

ALLES NETTO

manser
HANDWERKERCENTER

Rasenmäher

Reinigungssysteme
Sauger • Bodenreinigung • Chemie

**Service/
Verkauf/Miete**

9320 Arbon-Süd • Tel. 071 440 40 40

STUTZ Überall in der OSTSCHWEIZ
www.stutzag.ch

Ob Sie bauen oder renovieren - auf uns ist Verlass



FINANCE EXPERT
Umfassende Beratung für Ihre Pensionierung.

Roggwil und Steinach Berg Freidorf

RAIFFEISEN

Baumann + Geiger AG
Gipsunternehmung

Baumann + Geiger AG
Postfach 281, Badgasse 5
9320 Arbon

Zweigstelle
Thurgauerstr. 9, 9400 Rorschach

Telefon 071 440 23 22
Telefax 071 440 23 20

www.baumann-geiger.ch
info@baumann-geiger.ch

Innere und Äussere Verputzarbeiten
Äussere Wärmedämmung
Trocknenbau
Umbauten und Renovationen

WARNING

2.5l 5-Zylinder
225 PS Turbo
Fr. 36'000.-



Der neue Ford Focus ST

- 320 Nm Drehmoment, 6-Gang-Getriebe, 3- oder 5-türig
- Elektronisches Stabilitätsprogramm ESP
- 18"-Leichtmetallfelgen, ST-Sportfahrwerk, 320er-Bremsscheiben vorne
- Recaro-Sportsitze, Lederlenkrad und Lederschaltknäufel
- 3 Jahre oder 100'000 km FordProtect Extra-Garantie

Jetzt bei uns.

Verbrauch 9.3 l/100 km, CO₂-Emissionen 224 g/km, Energieeffizienzklasse F, CO₂-Emissionen aller Fahrzeugtypen in der Schweiz: 200 g/km

Technologie, die bewegt

Garage Stäheli AG
Bahnhofstrasse 65, 9315 Neukirch-Egnach
071 477 12 49, www.staehelicars.ch

FRÜHLINGSMESSE

Die Aussteller

Saal

- Bäckerei Hackebeil, St.Gallerstr. 54, Arbon, Tel. 071 446 10 83
- Baumann + Geiger AG, Gipserunternehmung, Badgasse 6, Arbon, Tel. 071 440 23 22
- Beauty-Fit, Farbgrasse 16, Arbon, Tel. 071 446 16 46
- Boutique Bionda, Kapellgasse 5, Arbon, Tel. 071 446 77 11
- Coiffure Inside, Kirschbaumstr. 11, Arbon, Tel. 071 446 76 20
- Der Hörladen, St.Gallerstrasse 18b, Arbon, Tel. 071 447 14 71
- EDV nach Mass Feitknecht, Säntisstr. 2, Freidorf, Tel. 071 450 02 71
- Elektro Etter AG, Wohnstrasse 25, Frasnacht, Tel. 071 474 74 74
- floristico, Friedenstrasse 8, Arbon, Tel. 071 440 22 34
- Gesundheitspraxis Birnbaum, St.Gallerstrasse 18b, Arbon, Tel. 071 447 14 75
- Hablützel-Optik, Novaseta, Arbon, Tel. 071 446 12 02
- Hama AG, St.Gallerstrasse 115, Arbon, Tel. 071 446 61 66

- Hauseigentümergebiet Arbon und Umgebung, Berglistrasse 58, Arbon, Tel. 071 455 16 78
- Hechelmann Schreinerei GmbH, Schulstrasse 8, Egnach, Telefon 071 477 17 12
- Held Mode, in der Altstadt, Arbon, Tel. 071 446 18 62
- HHP Swiss, Riedstrasse 6, Dietikon, Tel. 044 45 66 66
- ISP Insektenschutzsysteme GmbH, Kasernenstrasse 9a, Herisau, Tel. 071 352 46 69
- IXA GmbH, Seestrasse 22, Landschlacht, Tel. 071 690 05 05
- Kammerlander Weinhandlung, Rütistrasse 3, Romanshorn, Tel. 071 463 69 63
- Klubschule Migros, Schloss Arbon, Arbon, Tel. 071 447 15 21
- Künzler & Co., Malergeschäft, Sonnenhügelstrasse 27, Arbon, Tel. 071 446 42 50
- Lübra Apparatebau AG, Seestrasse 17, Horn, Tel. 071 841 66 33
- Möbel Feger, Rebaldenstrasse 9, Arbon, Tel. 071 446 25 46
- Mosterei Möhl AG, St.Gallerstrasse 213, Arbon, Tel. 071 447 40 74
- Nahrin AG, Industriestrasse 2, Sarnen, Tel. 079 420 54 94
- PAUS AG, Wiesenstrasse 24, Tübach, Tel. 071 844 70 70

- Raiffeisenbank Roggwil TG, St.Gallerstrasse 51, Roggwil, Tel. 071 454 77 77
- Rentit AG, Felbenstrasse 23, Guldach, Tel. 071 845 58 28
- RR Variationen GmbH, Fehlwiesstr. 20a, Amriswil, Tel. 071 410 24 25
- Scheiwiler Storen, Böllentretter 3, Steinach, Tel. 071 446 75 21
- Schenker Storen AG St.Gallen, Farbgrutstrasse 2, St.Gallen, Tel. 071 242 20 60
- Schlosskellerei von Gaisberg GmbH, Grabenstrasse 40, Schaffhausen, Tel. 052 620 12 60
- Schreiner Huser GmbH, Hauptstr. 8, Steinach, Tel. 071 446 26 44
- Straub Gartenbau, Wattstrasse 7, Freidorf, Tel. 071 455 24 44
- Studerus Radio TV, alte Poststrasse 1, Winden, Tel. 071 477 26 22

- Stutz AG Arbon, Sonnenhügelstr. 10a, Arbon, Tel. 071 446 15 75
- TC Training Center, St.Gallerstrasse 11, Arbon, Tel. 071 447 89 89
- Tübag AG, Steinacherstrasse 2a, Tübach, Tel. 071 844 06 65
- Gemeinde Horn, Tübacherstr. 11, Horn, Tel. 071 844 11 77
- WBG Sonnenrain, St. Gallerstr. 43, Arbon, Tel. 071 447 11 55

Zelt

- Alto Reinigungssysteme, Hofenstr. 20b, Wittenbach, Tel. 071 298 55 81
- A.S.I. Autospritzwerk-Carosserie, Romanshornstr. 58, Arbon, Tel. 071 440 33 04
- Autohaus Arbon, Stickereistr. 6, Arbon, Tel. 071 446 60 90
- Baldegger AG, Erlachstrasse 3, St.Gallen, Tel. 071 274 80 40

- Color Concept Böhler, Pündtstr. 3, Arbon, Tel. 071 446 08 80
- Delta Garage, Untereggengasse 59, Goldach, Tel. 071 841 52 32
- Dorf-Garage, Arbonerstrasse 7, Neukirch, Tel. 071 477 15 32
- Elite Garage Arbon AG, Romanshornstrasse 58, Arbon, Tel. 071 446 46 10
- Enoteca Pellegrino & Moscardini, St.Anna-Schlossstrasse 18a, Rorschacherberg, Tel. 071 850 99 30
- Garage Bressan, Seestrasse 70, Arbon, Tel. 071 440 15 65
- Garage Linde, Amriswilerstr. 94, Romanshorn, Tel. 071 463 24 55
- Garage Schmiedstube AG, Bahnhofstrasse 65, Romanshorn, Tel. 071 463 11 11
- Garage Stäheli AG, Bahnhofstr. 65, Neukirch, Tel. 071 477 12 49
- Grüntal Garage AG, Landhuebstr. 1, Wittenbach, Tel. 071 298 55 77
- H.P. Forrer, Bühlhofstrasse 25, Frasnacht, Tel. 071 446 36 71
- Honda Pover Products, Bahnhofstr. 53, Neukirch, Tel. 071 477 11 22
- Manser Handwerkercenter, Pündtstr. 1, Arbon, Tel. 071 440 40 40
- Omelko AG, Egnacherstrasse 19, Frasnacht, Tel. 071 446 46 88
- Piccolo Mondo, Kräzernstrasse 60, St. Gallen, Tel. 071 311 45 32
- Renova, Grundstrasse 4, Rotkreuz, Tel. 041 790 18 34
- RS-Garage, Rorschacherstrasse 18, Steinach, Tel. 071 446 71 81
- Sonnentag-Garage, Sonnentag 3, Muolen, Tel. 071 411 32 45
- Winterthur Versicherungen, Schiff-ländstrasse 3, Arbon, Telefon 071 447 20 00
- Xeno Auto AG, Weinfelderstrasse 57, Amriswil, Tel. 071 411 37 77

Aussenbereich

- Heli Partner AG, Im Grund 8, Sirmach, Tel. 079 671 00 69
- Hans Kugler AG, Hafenstrasse 10, Arbon, Tel. 071 446 19 08
- Portas AG, Im Ebnet, Sirmach, Tel. 071 969 36 36
- Gourmet Grillers GmbH, Vorderwegstr. 3, Muri, Tel. 041 911 22 11
- Color Concept Böhler, Pündtstr. 3, Arbon, Tel. 071 446 08 80
- Rentit AG, Felbenstrasse 24, Guldach, Tel. 071 845 58 28

**DER NEUE 207.
UND ALLES IST INTENSIVER.**

**207-AUSSTELLUNG
VOM 7.-9. APRIL.
JETZT HEREINSCHAUEN.**



**WIR FREUEN UNS
AUF IHREN BESUCH:**

Arbon:
Autohaus Arbon,
Stickereistrasse 6,
071 446 69 90,
www.gutefahrt.ch

www.peugeot.ch

Der Peugeot 207 setzt in der Kategorie der Kleinwagen gleich mehrere neue Massstäbe. Er bietet mehr Design, mehr Ausstattung und mehr Fahrpass. An der 207-Ausstellung können Sie sich jetzt intensiv mit dem neuen Peugeot auseinandersetzen.



AUTO-FRÜHLING 2006

**Pflegepaket
«AUTO-FRÜHLING» Fr. 79.-**

Gültig für alle Automarken



Das Pflegepaket beinhaltet:

- Komplette Aussenwäsche
- Unterbodenwäsche: Winterschmutz und Salzurückstände entfernen
- Glasklare Scheibenreinigung
- Gründliche Innenreinigung mit Staubsauger

Zusätzlich Kontrolle von:

- Bereifung, Karosserie, Licht, Wischerblätter vorne und hinten, Scheibenwaschflüssigkeit, Motorenöl, Kühlflüssigkeit

Optional:

- Motorreinigung, inkl. Konservierung, für nur **Fr. 32.-**

Elite Garage Arbon AG
Romanshornstrasse 58
9320 Arbon - Tel. 071 446 46 10

Centralgarage AG Amriswil
Weinfelderstrasse 71
8580 Amriswil - Tel. 071 411 14 14

20 000 Tombolalose



Einmal mehr sind die Tombola-Fachleute Uschi und Ruedi Friedrich an der Frühlingsmesse für die Tombola besorgt, die wiederum zahlreiche attraktive Preise für die glücklichen Gewinner bereithält. Alles schlägt auf..., aber die Tombola-Lose kosten auch dieses Jahr wieder nur einen Franken! Insgesamt 20 000 Lose warten auf ihre Abnehmer, die vorher einen Blick in den «Gabentempel» im Panoramafoyer des Seeparksaals werfen sollten. Wer diese Preise sieht, wird nicht zögern, bei den jungen Losverkäufern sein Glück zu versuchen...

Bedachungen – Fassadenbau – Kranarbeit

20 Jahre Kurt Mettler



Sie bilden das bewährte Mettler-Team: (von links) Muhamet Dukay und Marcel Huber (Dachdecker), Thomas Widmer (Lehrling), Andreas Koller (Spengler-/Dachdeckerpolier) und Geschäftsinhaber Kurt Mettler.

20 Jahre sind vergangen, seit Dachdecker Kurt Mettler den unternehmerischen Schritt in die Selbstständigkeit wagte. Inzwischen zählt der Betrieb für Bedachungen, Fassadenbau und Kranarbeiten zu den renommierten Unternehmen in der Region.

29 Jahre jung war Kurt Mettler, als er sich entschloss, sein eigener Herr und Meister zu werden. Er gründete am 1. April 1986 zusammen mit einem Angestellten einen Dachdeckerbetrieb und verschaffte sich mit seiner Qualitätsarbeit bald schon einen guten Ruf. Auf Dächern arbeitet Kurt Mettler bereits seit 33 Jahren. Zu rund 90 Prozent ist er mit seinen Mitarbeitern in der Region zwischen Neukirch-Egnach und Arbon tätig.

Vom Zwei- zum Fünfmann-Betrieb Inzwischen sind 20 Jahre ins Land gezogen, und aus dem Zweimannbetrieb wurde ein Unternehmen mit Kurt Mettler an der Spitze, dem Spengler-/Dachdeckerpolier Andreas Koller, den beiden Dachdeckern Muhamet Dukay und Marcel Huber sowie dem Lehrling Thomas Widmer. Mit der Kranarbeit schaffte sich Kurt

Mettler neben den Bedachungen und dem Fassadenbau 14 Jahre nach der Firmengründung ein zweites wichtiges Standbein.

Bedachungen

Bei den Bedachungen bietet Kurt Mettler mit seiner grossen Erfahrung sämtliche Arbeiten vom Flach- bis zum Steindach an; diese beinhalten sowohl Dachdeckerarbeiten bei Neubauten als auch Sanierungsarbeiten bei älteren Dächern. Spezialist ist Mettler für Flüssigkunststoff-Flachdächer, bei der Verarbeitung von Elastomer-Bitumenbahnen sowie bei Reparaturen von neuartigen Kunststoff-Folien mit modernsten Maschinen und Werkzeugen. Auch die dazugehörigen Spenglerarbeiten werden vom selben Unternehmen ausgeführt. Bei Steil-

dächern bietet Kurt Mettler Natur-Ton-Ziegeldächer sowie Beton-Ziegeldächer an, besandet und unbesandet.

Fassadenbau

«Gerüst, Isolation, Lattung, Windpapier, Hinterlüftung, Fassadenverkleidung – alles aus einer Hand», wirbt Kurt Mettler für die Qualitäten seines Unternehmens beim Fassadenbau. Einen Schwerpunkt bilden dabei Verkleidungen mit Faserzementplatten.

Kranarbeiten

Die beiden Manitou-Fahrzeuge von Kurt Mettler sind mit hydraulischer Seilwinde, Allradantrieb, Fernbedienung, Drei-Lenksystemen ausgerüstet und Suva-geprüft. Der Arbeitskorb für zwei Personen reicht bis zu

einer Hubhöhe von 29 Metern, die fünf Meter breite Hebebühne mit einer Tragkraft von zwei Tonnen erreicht eine Hubhöhe von 21 Metern. Geeignet sind die beiden Fahrzeuge für Architekten, Zimmereien, Spengler, Fensterreiniger, Reinigung, Maurer, Maler, Metallbauer, Umzüge, Gärtner, Maschinentransporte, Privatgebrauch, Beleuchtung, Luftaufnahmen, Überwachungen, Transporte und auch für Feuerwehren.

Dank an treue Kundschaft

Seit 20 Jahren garantiert Kurt Mettler seiner Kundschaft dank der langjährigen Erfahrung seines qualifizierten Fachpersonals höchste Qualität in Beratung und Ausführung. Zu seiner Kundschaft gehören Architekten, Bauunternehmen, Kommunen sowie renommierte Industriebetriebe, bei denen sich Kurt Mettler für die langjährige Treue bedanken möchte. – Weitere Infos sind erhältlich bei Kurt Mettler, Thomas-Bornhauser-Strasse 28, Arbon, Natel 079 424 62 67, Tel. 071 446 47 49, Fax 071 477 22 78 oder im Internet unter www.mettler-bedachungen.ch

KURT METTLER
Bedachungen • Fassadenbau • Kranarbeiten
Arbon • Neukirch • 079 424 62 67

Gelegenheit zum Schnuppern



Für viele Menschen kommt die Überbauung «Santis Süd» in Romanshorn den Vorstellungen von einem schönen Zuhause ohne Zweifel entgegen. Wer es näher wissen und erfahren möchte, bekommt jetzt die Gelegenheit zum Beschnuppern. Dafür steht eigens ein Musterhaus zur Besichtigung bereit. Am Samstag, 8. und 22. April, von 10 bis 17 Uhr, finden Tage der offenen Tür statt, verbunden mit einem lockeren Grillplausch mit Bratwürsten und Getränken. Was bietet die Überbauung nebst schöner Lage, bester Aussicht und Zentrumsnähe? Interessierte haben die Wahl zwischen drei verschiedenen Haustypen mit 5 1/2- bis 7 1/2-

Zimmern. Wie die Erfahrungen bisher zeigten, ist ganz besonders der auf Wunsch angebotene Minergiestandard sehr gefragt. Die 36 Doppel- und Reihen-Einfamilienhäuser sind hell, geräumig, mit Terrasse und eigenem Garten. Und: Keine Kompromisse bei der Qualität, individuelle Ausbauwünsche dank flexibler Raumaufteilung. Speziell erwähnt sei die mögliche Erweiterung mit Attikageschoss. In unmittelbarer Nähe befindet sich das Einkaufszentrum Huebelg mit attraktiven Fachgeschäften. – Weitere Infos: Cristuzzi Immobilien-Treuhand AG, Sonia Garcia, Tel. 071 727 06 20, info@cristuzzi.ch, www.saentis-sued.ch

Neue Waldspielgruppe

Im August startet die Spielgruppe Arbon-Frasnacht eine Waldspielgruppe im Roggwiler Wald (Arbon verfügt leider über keinen Tannenwald). Zusammen mit einer ausgebildeten Waldspielgruppen-Leiterin und einer Begleitperson können die Kinder mit Geburtsdatum bis 30. April 2003 den Wald erkunden. Beim gemeinsamen Brötneln, Fährtenlesen und kreativem Umgang mit Waldschätzen erleben die Kinder den Wechsel der Jahreszeiten hautnah. Die Anmeldeformulare liegen auf in der Spielgruppe, bei Kinderarzt Dr. Bürgi, in der Mütterberatungsstelle und bei der Metzgerei Schleuniger in Stachen. Regula Brändle nimmt die Anmeldungen auch unter folgender Telefonnummer entgegen: 071 455 12 06.

Senioren verbringen Ferien in Fiss

Die von Pro Senectute organisierten Ferien für Senioren im Fisser Hof: Das Wellness-Hotel und die Umgebung auf dem sonnigen Bergplateau bieten die verschiedensten Möglichkeiten, sich aktiv zu betätigen oder sich einfach verwöhnen zu lassen. Mit dem komfortablen Reiseocar fahren die Teilnehmenden nach Fiss und verbringen inmitten der herrlichen Bergwelt erholsame Ferientage. Die Ferienwoche wird durch erfahrene Pro-Senectute-Ferienleiterinnen begleitet. Ein abwechslungsreiches Tagesprogramm steht den Teilnehmenden offen, und man kann sich je nach Lust und Laune beteiligen. Anmeldeschluss: 15. Mai. Nähere Infos bei Pro Senectute Thurgau, 8570 Weinfelden, Tel. 071 622 51 20.

klubschule migros

News aus der Klubschule Migros

- Die Klubschule Migros bietet ab April Diplomsprachkurse für Advanced, First und BEC an. Die Erfolgsquoten der Kandidatinnen und Kandidaten aus der Klubschule liegen bei über 90 Prozent.
 - Marketingorientiertes Denken und Handeln werden im beruflichen Alltag immer wichtiger. Im Diplomlehrgang Marketing-assistent/in wird eine praxisbezogene Grundausbildung im Bereich Marketing vermittelt. Am 10. April um 19 Uhr findet eine unverbindliche Informationsveranstaltung statt.
 - Der Besuch des Kurses «Einführung in die doppelte Buchhaltung» vermittelt Kenntnisse für die Führung der Buchhaltung eines Kleinbetriebes. Kursstart: 18. April.
 - Damit das Protokollschreiben leicht fällt, bieten wir ab dem 20. April einen Kurs an. Dieser richtet sich an alle, die in ihrem Beruf oder in ihrer Freizeit Protokolle schreiben.
 - Im Kniggekurs werden die heute geltenden Umgangsformen erlernt. Dieser Kurs verhilft zu einem korrekten Umgang mit Menschen im geschäftlichen wie im privaten Umfeld. Kursstart: 3. Mai.
 - Yoga und Ayurveda sind Methoden, die zum Erreichen der Einheit von Körper, Geist und Seele genutzt werden. Beide Wissenschaften offerieren eine Fülle an Gesundheitsempfehlungen. Kursbeginn: 2. Mai.
- Infos und Anmeldung unter Telefon 071 447 15 20 oder unter www.klubschule.ch. Besuchen Sie unseren Stand an der Frühlingmesse und gewinnen Sie Bildung!

Liberty-Frühlingskonzert

Die Liberty Brass Band Ostschweiz und die Liberty Brass Band Junior stecken in den Vorbereitungen für die Frühlingskonzerte. Beide Bands haben mit ihren Dirigenten Andreas Koller und Christoph Luchsinger ein ansprechendes Konzertprogramm einstudiert. Am Sonntag, 9. April, gastieren die Bands um 17.30 Uhr im Gemeindefestsaal in Steinach. Der Eintritt kostet 15 Franken.

Frühlingserwachen im Schlosspark

Zwei Naturfachleute laden einmal mehr zum Frühlingserwachen im österlichen Schlosspark Wartegg im Rorschacherberg ein. Zur Stärkung wartet ein stimmungsvolles Abendessen (am Oster-sonntag am Ende der Veranstaltung) beziehungsweise ein reichhaltiges Frühstücksbüffet (am Ostermontag in der Hälfte der Veranstaltung). Diese Veranstaltung mit den Arbonern Gertrud Schoop und Laurenz Winkler richtet sich an Kinder und Erwachsene ab sechs Jahren. Sie findet statt am Oster-sonntag, 16. April, von 15 bis 20 Uhr und am Ostermontag, 17. April, von 7 bis 11 Uhr. Anmeldung und weitere Infos bis jeweils zwei Tage vorher im Schloss Wartegg, 071 858 62 62 oder natur@wartegg.ch.

Kurse «Entspannte Schultern – Gelöster Nacken» im «Gartenhof»

Die Kurse «Entspannte Schultern – Gelöster Nacken» finden jeweils am Dienstag, ab 25., und am Donnerstag, ab 27. April, statt. Der Kurs findet im «Gartenhof» in Steinach und im «Dance Loft» in Rorschach statt. Die Franklin-Methode ist in der Schweiz noch wenig bekannt, in den USA jedoch eine gefragte Technik. Sie

ist eine wirksame Gesundheitsvorsorge und verbessert unser Wohlbefinden. Es ist auch eine sanfte und kreative Art, die Haltung und somit auch die Beweglichkeit zu optimieren. Wir nutzen das immense Potenzial der Vorstellungskraft und der inneren Bilder als Zugang zur Selbsthilfe, für die Haltungs- und Bewegungsschulung. Probleme werden an der Wurzel angepackt. Es werden alle Altersgruppen, Frauen wie Männer, angesprochen. – Auskünfte und Anmeldung bei Margrith Rüegger, Tel. 071 841 86 45.

Liegenschaften

Arbon, Metzgergasse 10. Zu verm. per sofort od. n. Übereinkunft geräumige, helle **4-Zi.-Jugendstilwohnung** 2. OG. Dusche, neue Küche. Fr. 860.– inkl. NK. Tel. 079 407 42 58 (keine Haustiere).

Arbon vis-à-vis Novaseta. Zu vermieten per sofort o.n.v. grosszügige, helle **4-Zi.-Wohnung (124 m²)** mit Wohnküche, Bad/WC, Dusche/WC, 2 Abstellräume, Keller. Miete Fr. 1225.– + NK Fr. 265.–. Tel. 071 460 21 21.

Obersteinach. Lagerräume von 70 und 128 m², sowie **Einstellplätze** für PKW, Wohnwagen etc. zu vermieten. Weitere Auskünfte unter Tel. 071 840 08 40.

Arbon. Zu vermieten moderne **2½-Zi-Wohnung.** Küche mit GS, Bad/WC, zwei Garten-Sitzplätze, Autoabstellplatz. MZ inkl. Fr. 1000.–. Yvonne Roth, Liegenschaftenverwaltung, 9320 Arbon, Tel. 071 446 03 73, Fax 071 446 03 78.

Arbon Altstadt. Zu vermieten **5½-Zi-Wohnung** 2. OG, mit Essküche, Holzparkettböden, kleiner Balkon. MZ inkl. NK Fr. 1250.–. Yvonne Roth, Liegenschaftenverwaltung, 9320 Arbon, Tel. 071 446 03 73, Fax 071 446 03 78.

Arbon. Zu vermieten **Ladenlokal** an guter Passantenlage, mit geheiztem Lager. MZ inkl. NK Fr. 950.–. Yvonne Roth, Liegenschaftenverwaltung, 9320 Arbon, Tel. 071 446 03 73, Fax 071 446 03 78.

Arbon, Eichenstr. 24. Nach Absprache zu vermieten: **4½-Zi.-Dach-Wohnung, ca 120 m², im 3. OG. Teil-renoviert, Balkon, ruhige Lage, Geschirrspüler, Glaskeramik, Parkplatz vorhanden.** Mietzins: Fr. 1290.– inkl. NK. Besichtigung und Auskünfte: 076 383 92 35.

Stachen, Thurgauerstr. 2. / 1 Einstellplatz Tiefgarage für PKW zu vermieten Fr. 120.– / Monat, Tel. 071 446 59 88.

Arbon, Postgasse 12. 5½-Zi-Dhoma, 110m², Parket, Kuzhin moderne me një Ballkon të vogël (Makin për larjen e enëve) Banjo/WC, një WC veqantë, Makin për Larje të teshave si dhe Makin për terjen e teshave, si dhe Podrum. Qmimi 1400.– + 250.– NK (për Ujë, Nxemje etj.) + Garazhë. Foto: www.homegate.ch. Për informata Zonja (auf deutsch) Margrit Pechlaner, Mobil: 078 748 49 94.

Arbon, Schützenstrasse 9. An zentraler, ruhiger Lage per 1. Juli 06 grosse **3-Zi-Wohnung** zu vermieten. Mietzins mtl. Fr. 780.– plus NK Fr. 160.–. Tel. 071 446 21 23 Hr. Cinar oder Tel. 062 794 20 31 Hr. Lenzin.

Arbon / Stachen. Privat zu verkaufen **grosser, kinderfreundlicher Hausteil,** Kubatur 930 m³, Wohnfläche 210 m². Fr. 645 000.–, Mietkauf möglich. Tel. 079 472 80 64.

Stachen. In der Natur und doch zentral. Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung **8-9-Zi-Einfamilienhaus.** Neu umgebaut, grosser Keller / Estrich, Forster-Küche, 2 Bäder, 4 WCs, Kirschbaumparkett, Cheminéeöfen, grosser Garten und Garage. Miete: Fr. 2850.– exkl. Nebenkosten. **JBV-Immobilien, Dienstleistungen GmbH, Telefon 071 279 22 59.**

Arbon. Wunderbare Lage, zwischen Hofstr. / Berglistr.: **Neues modernes 5½-Zimmer-Einfamilienhaus / 700 m² Land.** Hier gehen Ihre Wünsche in Erfüllung! **JBV-Immobilien, Dienstleistungen GmbH, Tel. 071 279 22 59.**

Treffpunkt

Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwiesenstr. 4, Arbon. **Mo-Fr Mittags-Menü** mit Vorspeise und Dessert **Fr. 14.–**, sowie zur Auswahl **4 verschiedene Sorten Spaghetti** – Portion **Fr. 12.–**. **Sonntag Mittags-Menü.** Spaghetti à Discretion. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Tel. 071 446 86 07.

Advantis Fitness Club Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik • Kinderhort. Morgenfit-Abo 1 Jahr Fr. 555.–** (Fitness inkl. Aerobic und Spinning). **www.advantisfitness.ch.**

Café-Restaurant Weiher, Arbon. Mittags-Menü Fr. 13.–, kleine Portion Fr. 8.–. Spezialitäten: versch. Fleischgerichte sowie als Beilage Gemüse und Kartoffeln, alles vom Grill. Auf Ihren Besuch freuen sich Th. + K. Glarner, Telefon 071 446 21 54.

Privater Markt

Wohnwagen-Vermietungen
www.camping-waibel.ch

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **Gwunderland, A.G. Reinigungen.** Tel. 071 440 28 20, 13.30–18.30 Uhr.

Englisch-Lektionen in Romanshorn. Alle Stufen – Einstieg jederzeit. Schnupperlektion gratis. Rufen Sie Lucy an. Tel. 071 461 22 86.

Umzugs- und Teilreinigungen, rasch und günstig, Tel. 071 845 58 60.

Bei Ihrer **Steuererklärung** sind wir gerne behilflich. Wir kommen auch zu Ihnen nach Hause. Vereinbaren auch Sie einen Termin. Treuhand **Kurt Müller, Steuerberatungen, Brühlstrasse 66, Arbon, Telefon 071 446 64 58.**

www.geburtsvorbereitung-im-wasser.ch Die ideale Art, sich auf die Geburt einzustimmen. Info: Tel. 071 446 90 92 **Jane Daep** / Hebamme, Arbon.

Ich erledige für Sie **sämtliche Büroarbeiten inklusive Buchhaltung** zu preisgünstigen Konditionen – Tel. 071 450 05 33.

Reinigungsservice – sauber, günstig und zuverlässig. Andrea Halter-Hengartner, Steinach. Tel. 071 446 97 24, Natel 079 452 73 40.

Zu verkaufen: Gut erhaltene **Rukka-Töfzbekleidung** (rot-schwarz), Damengrösse 42, Joey-Helm, Goretex-Stiefel Grösse 39, Goretex-Handschuhe. Natel 076 531 93 50.

KALENDER

Arbon

Freitag bis Sonntag, 7. bis 9. April – Frühlingmesse im Seeparksaal.

Samstag, 8. April 08.00 bis 16.00 Uhr: Flohmarkt auf dem Fischmarktplatz.

Sonntag, 9. April ab 13.30 Uhr: «Gust, der Zimmermann», zeigt Bilder im Ort der Begegnung in Kratzern, Frasnacht. **Dienstag, 11. April** 14.30 Uhr: Unterhaltungsnachmittag im «Sonnhaldencafé».

Roggwil

Dienstag, 11. April – Häckseldienst.

Steinach

Freitag, 7. April 20.00 Uhr: Bürgerversammlung der Ortsgemeinde im Gemeindesaal.

Sonntag, 9. April 17.30 Uhr: Frühlingkonzerte der Liberty-Brassbands, Gemeindesaal.

Region

Samstag, 8. April 10.00 bis 17.00 Uhr: Tag der offenen Tür in der Überbauung «Säntis Süd» in Romanshorn. 17.00 Uhr: Vernissage Installationen Rafet Jonuzi, Dottenwil.

Vereine

Freitag, 7. April 20.15 Uhr: Info-Hock im Hotel Park, Naturfreunde.

Samstag/Sonntag, 8./9. April 07.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Uzwil, Start und Ziel: Gemeindesaal, Strecken: ca. 5/10/20 km. **Mittwoch, 12. April** – Senioren, Oberegg – St. Anton – Kaien – Heiden, Naturfreunde, Tel. 071 446 68 03.

SPITEX

Für Pflege, Betreuung und Haushalt (Tag und Nacht auch Sa/So) krankenkassenanerkant und fixe Preise. Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land AG
Telefon 052 721 03 00
www.homecare.ch

Film über Bonhoeffer in Horn

In diesem Jahr wäre Dietrich Bonhoeffer, der profilierte Vertreter der Bekennenden Kirche und Widerstandskämpfer gegen den Nationalsozialismus, 100 Jahre alt geworden. Aus diesem Anlass läuft am Dienstag, 11. April, um 19.30 Uhr im Unterrichtszimmer des Kirchgemeindehauses der Film "Bonhoeffer – die letzte Stufe". Eindrücklich zeigt der Film, wie man sich als Mensch in einer unerhörten Situation verhalten kann und verhalten sollte.

Quad-Präsentation in Goldach

Am Samstag und Sonntag, 8./9. April, von 10 bis 19 Uhr präsentiert der Horner Rudolf Künzler am Tübach-Kreisel an der St.Gallerstrasse bei der Abzweigung zum Restaurant Blumenhalde in Goldach seine Quad-Serie. Die vierrädrigen Motorfahrzeuge der Marke «Bombadier» werden von ihm vorgestellt, und dürfen auch getestet werden. Während eines Parcours, welcher anhand einer Zeitvorgabe zu bewältigen ist, kann jeder seine Fahrkünste unter Beweis stellen.

Festlicher Gründonnerstag

Zur Einstimmung auf Karfreitag und Ostern lädt die Evangelische Kirchgemeinde Roggwil am Gründonnerstag, 13. April, um 19.30 Uhr zu einer Agapefeier in den Festsaal im Schloss Roggwil ein. Zu diesem festlichen Abend gehören eine Besinnung über die Früchte unseres Lebens, viel Musik und ein einfaches gemeinsames Essen. Die Feier eignet sich auch für Familien mit Kindern. Anmeldungen an: Werner Straub, Wattstrasse 1, 9306 Freidorf, Telefon 071 455 11 67.

Salbungsgottesdienst in Horn

Samstag, 8. April, ist in der evangelischen Kirche Horn um 19.30 Uhr ein Segnungs- und Salbungsgottesdienst. Nach einem meditativen Verkündigungsteil können sich körperlich oder seelisch belastete Menschen persönlich ein Segenswort zusprechen lassen. Gehbehinderte oder ältere Leute können über das Pfarramt einen Fahrdienst anfordern.

Kirch-gang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde Amtswoche für Abdankungen: 10. bis 15. April: Pfarrer B. Wiher, Tel. 071 440 02 62. 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer H. Ratheiser.

Katholische Kirchgemeinde *Samstag, 8. April* 17.45 Uhr: Eucharistiefeier. 19.00 Uhr: Eucharistiefeier/Otmarskirche Roggwil. *Sonntag, 9. April* 09.20 Uhr: Besammlung der Erstkommunikanten. 09.45 Uhr: Palmenweihe im Schlosshof, anschl. Prozession in die Kirche St.Martin und Palmsonntags-Gottesdienst. 09.45 Uhr: Misa española en la capilla. 11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana. 17.00 Uhr: Bussfeier in der Kirche St.Martin.

Chrischona-Gemeinde 09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

See-Gemeinde 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Kirchenkaffee.

Christliche Gemeinde 09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Heilsarmee 09.30 Uhr: Gottesdienst zum Palmsonntag/Kinderhort.

Pfingstgemeinde Posthof 09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderbetreuung.

Christliche Gemeinde Maranatha 10.00 Uhr: Gottesdienst.

Neuapostolische Kirche 09.30 Uhr: Gottesdienst/Sonntagsschule.

Zeugen Jehovas

Samstag, 8. April 18.30 Uhr: Vortrag «Barmherzigkeit, eine dominierende Eigenschaft wahrer Christen.» *Mittwoch, 12. April* 20.00 Uhr: Abendmahl-Gedenkfeier im Landenbergsaal.

Berg

Katholische Pfarrei 09.15 Uhr: Vortrag «Gottes-Feier mit Kommunion. Beginn auf dem Platz neben der Kirche, Einzug Fastenopfersäckli und Osterkerzenverkauf.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer E. Bolliger, Frauenfeld. **Katholische Kirchgemeinde** jeden Dienstag und Samstag, 19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer H.M. Enz und dem Kirchenchor. **Katholische Kirchgemeinde** *Samstag, 8. April* 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. *Sonntag, 9. April* 10.30 Uhr: Familiengottesdienst. Einzug Erstkommunikanten mit den Palmen.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde *Samstag, 8. April* 19.30 Uhr: Segnungs- und Salbungsgottesdienst. *Sonntag, 9. April* 10.00 Uhr: Taufgedächtnisgottesdienst. **Katholische Kirchgemeinde** 11.30 Uhr: Familien-Gottesdienst mit Einzug der Palmen, mitgestaltet von Schülern und dem Gospelchor.

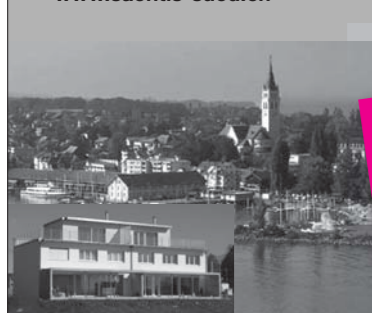
artEffekt im Fussballfieber

Ab 9. Juni verwandelt sich die artEffekt-Halle in Arbon einen ganzen Monat lang in einen WM-Football-Beach. Fans des runden Leders haben dort die Möglichkeit, das tägliche Football-Match ganz relaxt vom Liegestuhl aus zu verfolgen oder ihre Helden vom Poolrand aus anzufeuern. Selbstverständlich werden die Spiele auf Grossleinwand übertragen und von coolen Drinks und WM-Specials begleitet. Organisator dieses einmaligen Spektakels ist der «Xang-Club». Der Eintritt zum Football-Beach ist somit nicht öffentlich und Club-

Mitgliedern vorbehalten. Bereits jetzt haben sich viele ihren Eintritt zum Football-Beach mit einer Clubmitgliedschaft gesichert. Der Run auf die MemberCards ist gross, daher ist es ratsam, sich bereits jetzt im «Xang» bei Dolores Ruf eine Club-Karte zu kaufen und sich so einen der begehrten Plätze am Pool oder in einem der Liegestühle vor der Grossleinwand zu sichern. Mehr über den «Xang-Club» und den Football-Beach unter www.arteffekt.ch oder direkt in der Bar «Xang» in Arbon an der Zelgstrasse. *pd*

Romanshorn.

Herrlich wohnen zwischen See und Säntis.
www.saentis-sued.ch



Samstags, 08.04.06 + 22.04.06
10.00 – 17.00 Uhr

Tag der offenen Tür

Herzlich willkommen. Besichtigen Sie unser Musterhaus! Schnuppern Sie Atmosphäre. Machen Sie mit am lockeren Grillplausch mit Bratwürsten und Getränken.

Preiswerte, attraktive Doppel- und Reiheneinfamilienhäuser.

3 verschiedene Haustypen mit 5½ bis 7½ Zimmern ab CHF 530'000.–

Mineriestandard auf Wunsch

Cristuzzi Immobilien-Treuhand AG
Sonia Garcia | Dornacherhof
Auerstrasse 31 | CH-9435 Heerbrugg

Fon +41 (0)71 727 06 20
Fax +41 (0)71 727 06 31
info@saentis-sued.ch
www.saentis-sued.ch

säntis süd
Das wird mein Zuhause

DOMINO

In der 322. Domino-Runde fühlt Dubi Sammali Lydia Wirth auf den Zahn.

Dubi Sammali: Du bist Mutter von drei Jungs. War für dich von Anfang an klar, dass du deine berufliche Laufbahn unterbrichst und dich um die Kinder kümmerst?

Lydia Wirth: Ja, da ich vor vier Jahren auf einen Schlag durch eine Adoption Mutter dreier Kinder wurde, stellte sich mir diese Frage gar nicht. Die Buben erforderten mei-



Lydia Wirth im «Domino»-Clich.

nen vollen Einsatz. Daneben auch nur teilweise zu arbeiten war unmöglich.

Dubi Sammali: Als Mutter stellst du dich täglich neuen Herausforderungen, das erfordert von dir einiges?

Lydia Wirth: Im Mittelpunkt steht die Erziehung der Kinder. Dabei muss ich flexibel sein, denn kein Tag ist wie der andere. Erforderlich sind Geduld, Energie und starke Nerven. Ich muss auch versuchen, im richtigen Moment zuzuhören und die Anliegen der Kinder aufnehmen können. Das dürfen die Kinder auch von mir erwarten. Sie danken es mir immer wieder aufs Neue; sei es mit einem Lachen oder indem ich einfach sehe, wie sie sich entwickeln. Im weiteren muss ich organisatorisch auf Zack sein, denn neben der Schule und dem Kindergarten haben Knirpse schon viele Termine, man möchte es nicht glauben: Das sind zum Beispiel der Fussballclub, die Jugendriege, der Arzt oder die «Gspänli».

Dubi Sammali: Wenn du heute eine neue Standortbestimmung für deine zukünftige Karriere machen würdest, in welche Richtung würde deine neue Tätigkeit gehen? Oder was würde dich heute interessieren?

Lydia Wirth: Ich bin zwar keine Karrierefrau. Doch es gibt Zeiten, da wünsche ich mir, neben dem Muttersein und der Tätigkeit als Haus-

frau auch noch etwas anderes machen zu können – und dafür einen Lohn zu erhalten. Aufgrund meiner jetzigen Familiensituation habe ich mir im Detail aber noch keine Gedanken gemacht, in welche Richtung dies gehen könnte.

Dubi Sammali: Deine Jungs gehen in den Kindergarten / die Schule. Ich nehme mal an, da ist ein Kommen und Gehen. Könnte dies mit Blockzeiten vermieden werden, bzw. wäre dies überhaupt wünschenswert?

Lydia Wirth: Blockzeiten sind nicht nur wünschenswert, ich halte sie für eine Notwendigkeit. Die Stundenpläne meiner Kinder sind gegenwärtig relativ einfach zu managen – aber eben nur, weil ich nicht berufstätig bin. Ich bin der Meinung, dass Blockzeiten für viele Mütter – berufstätig oder nicht – eine Erleichterung wären.

Dubi Sammali: Du bist Mit-Organisatorin der «Chinderchile» in Horn, was kann ich mir darunter vorstellen?

Lydia Wirth: Wir organisieren in einem kleinen Team viermal im Jahr einen konfessionsübergreifenden Kindergottesdienst. Die Kinder hören jeweils eine Geschichte, wir singen und beten miteinander in ungezwungener familiärer Atmosphäre, und zum Abschluss gibt es einen kleinen Imbiss. Ich habe diese Momente zusammen mit meinen Kindern sehr genossen. Als ich angefragt wurde, im Team mitzuhelfen, musste ich nicht lange überlegen. Es ist schön, dort mitzuwirken, wo anderen Menschen eine Freude gemacht wird.

Nächste Domino-Partnerin von Lydia Wirth ist mit Jacqueline Maissen eine weitere Horner Bewohnerin.

Ostern steht vor der Tür



Wer die Gelegenheit gleich nach der Eröffnung des Ostermarktes nutzte, der hatte die Qual der Wahl. Präsentiert wurde auf dem Fischmarktplatz eine kunterbunte österliche Vielfalt, welche innert kürzester Zeit zahlreiche Abnehmer fand. Erfreulicherweise trugen zum gemütlichen Marktreiben auch verschiedene männliche Besucher bei. Sie zeigten sich besonders geduldig und freuten sich an filigranen Produkten, die teilweise erstaunlich günstig angeboten wurden. Zufrieden zeigten sich – bei frühlinghaftem Wetter – die Organisatoren vom Verkehrsverein Arbon und Umgebung, und auch der IG-Altstadt-Osterhase hatte keinerlei Probleme, seine 200 Ostereier «loszuwerden». Besonders glücklich schätzten sich jene Besucher, welche ein Ei mit einer Nummer auswählten; gewannen sie doch einen von 14 IG-Altstadt-Gutscheinen im Wert von 50 Franken.

felix der Woche

Esther Epprecht

Wer daran zweifelte, dass die Sektion Roggwil-Freidorf-Berg und Umgebung des Vereins Gewerbe Thurgau Oberer Bodensee für den Nachwuchspreis 2006 zu wenig geeignete Persönlichkeiten finden würde, sah sich getäuscht! Aus einer Fülle von hochkarätigen Kandidierenden fiel die Wahl schliesslich auf Esther Epprecht aus Berg, die das Musikkonservatorium in Zürich besucht. Die Wahl der Jury war nicht einfach, aber mehr als verdient; schloss die 22-jährige Bratschistin ihre Diplomarbeit «Franz Schubert – Landschaft des Todes» doch mit der Bestnote 6 ab. Esther Epprecht ist in unserer Umgebung nicht erst seit dieser Parforceleistung bekannt. Bereits 1994 gewann sie als Elfjährige den Anerkennungspreis beim Arboner Musikwettbewerb. Im Jahr 2000 sorgte sie mit einem Spitzenplatz auf kantonaler Ebene für Schlagzeilen, und 2003 doppelte sie beim eidgenössischen Wettbewerb nach. Wir gratulieren Esther Epprecht mit einem «felix der Woche» und wünschen weiterhin viel Erfolg.